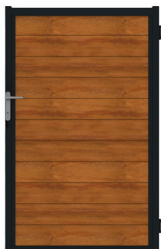


PORTILLON REMPLISSAGE LAMES

A SCELLER OU SUR PLATINE

*SLAT FILLING GATE
EMBEDDED OR BASE-PLATED*



À REMETTRE
À L'UTILISATEUR
*TO BE GIVEN TO
THE END USER*



INSTALLATION
INSTALLATION



UTILISATION
USE



MAINTENANCE
SERVICING



ENTRETIEN
MAINTENANCE



NOTICE D'INSTALLATION

INSTALLATION INSTRUCTIONS



DESCRIPTION DES PRODUITS ET MATÉRIELS P 3

description of products and equipment



OPTION : INSTALLATION DE LAMES SUR PORTILLON SANS REMPLISSAGE.....P 4

installation of boards on a gate without infill



POSE DU PORTILLON À SCELLER.....P 7

fitting the wicket door



POSE DU PORTILLON SUR PLATINEP 8

fitting the gate on a base plate



INSTALLATION DU VANTAIL SUR POTEAUX.....P 9

leaf installation on post



VÉRIFICATION DES ALIGNEMENTS.....P 11

checking gate alignment



POSE DU PORTILLON POUR DÉPART MURET BÉTON.....P12

installation of gate for concrete wall start



CHANGEMENT DU SENS D'OUVERTUREP 16

changing the opening direction



CHANGEMENT DU SENS DE LA GÂCHE.....P19

changing the direction of the strike



PLAN DE GÉNIE CIVIL ET D'INSTALLATION DU PORTILLON.....P 20

civil engineering and installation plan for gate



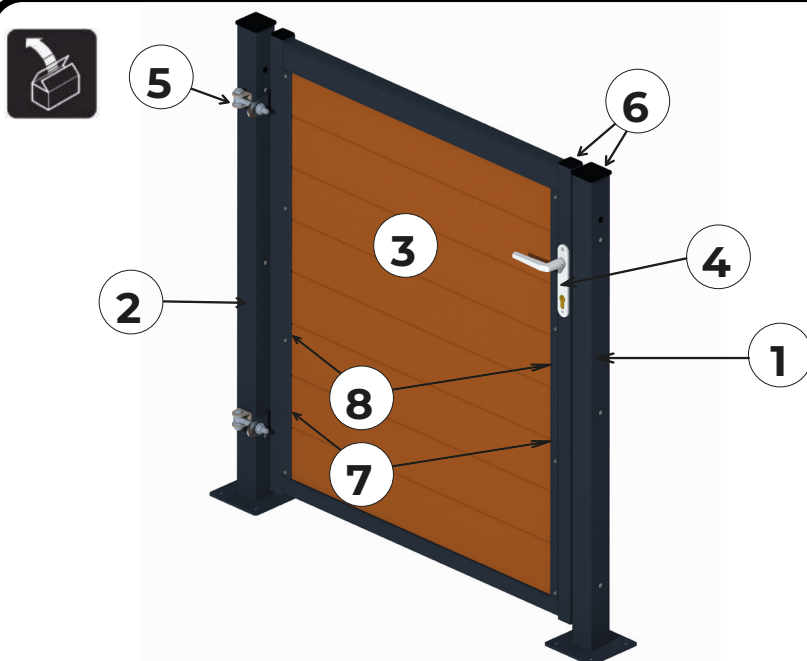
ENTRETIEN DU PORTILLONP 21

gate maintenance

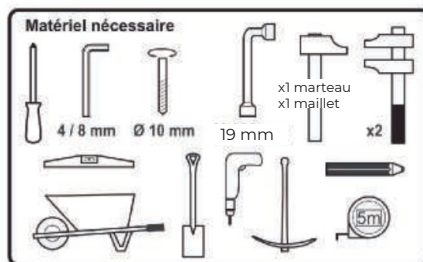


GESTION DE TRI PORTILLONP 22

fitting the blackout



Repères	Désignation	Qté
1	Poteau Gâche <i>post strike</i>	1
2	Poteau Gonds <i>hinge strike</i>	1
3	Vantail <i>leaf</i>	1
4	Serrure + Gâche <i>lock + strike</i>	1 + 1
5	Gonds + visserie <i>hinges + screws</i>	2
6	Obturateurs M6(x3), M8(x9) et 10,5 mm(2) <i>shutters</i>	14
7	Cornières en acier <i>steel angle bar</i>	2
8	Contre-plats en acier <i>steel counterplate</i>	2



Vendus séparément : départ mural et visserie M8 pour associer les panneaux de clôture. *Sold separately: wall starter and M8 screws for combining fence panels.*



1

OPTION : INSTALLATION DE LAMES SUR PORTILLON SANS REMPLISSAGE

installation of boards on a gate without infill

AIDE À LA DÉCOUPE DE LAME - Assistance with cutting blades

HAUTEUR UTILE STANDARD SUR LE MARCHÉ -

Standard useful height on the market

LONGUEUR DES LAMES DÉCOUPÉES : 840 mm

Length of cut blades : 840mm

Hauteur nominale nominal height (mm)	Nombre de lames hauteur number of blades height 130 mm	Lames supplémentaires à recouper additional blades for recutting	Nombre de lames hauteur number of blades height 150 mm	Lames supplé- mentaires à recouper additional blades for recutting	Nombre de lames hauteur number of blades height 200 mm	Lames supplé- mentaires à re- couper additional blades for recutting
1200	8	NON / NO	7	NON / NO	5	OUI / YES
1600	11		9	OUI / YES	7	
1800	13		11		8	
2000	14		12		9	

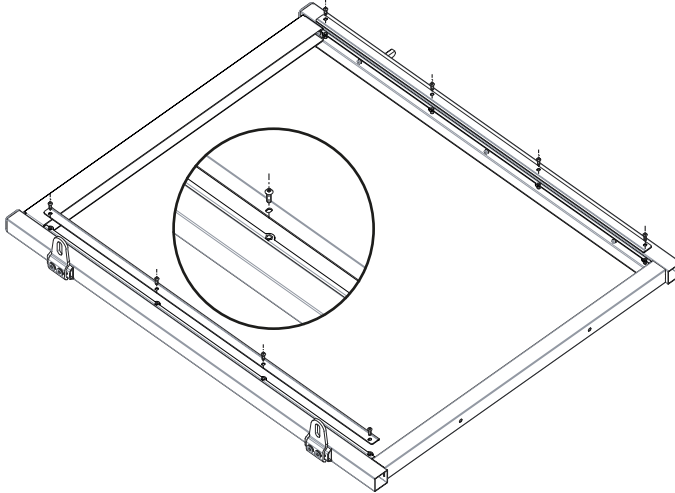
1.2

OPTION : INSTALLATION DE LAMES SUR PORTILLON SANS REMPLISSAGE

installation of boards on a gate without infill

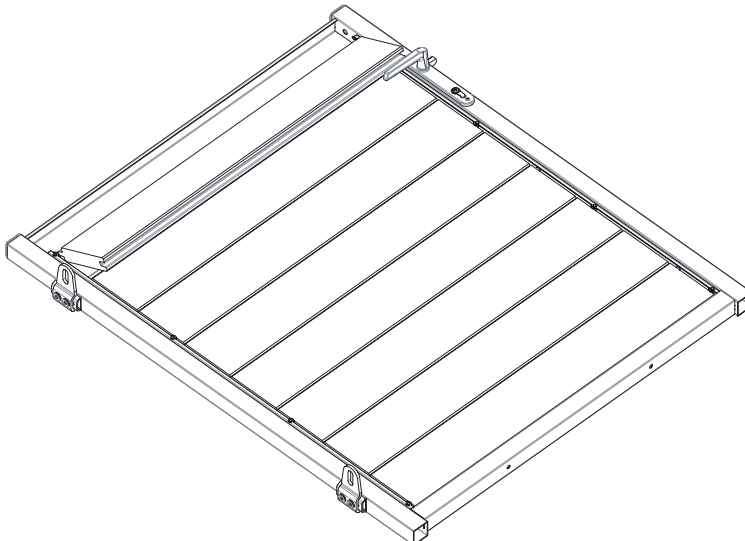
1. Retirer les contre-plats de maintien prémontés côté intérieur site.

Remove the pre-mounted retaining plates on the inside of the site.



2. Glisser les lames les unes après les autres dans le portillon et terminer par le haut.

Slide the blades one after the other into the gate and finish at the top.





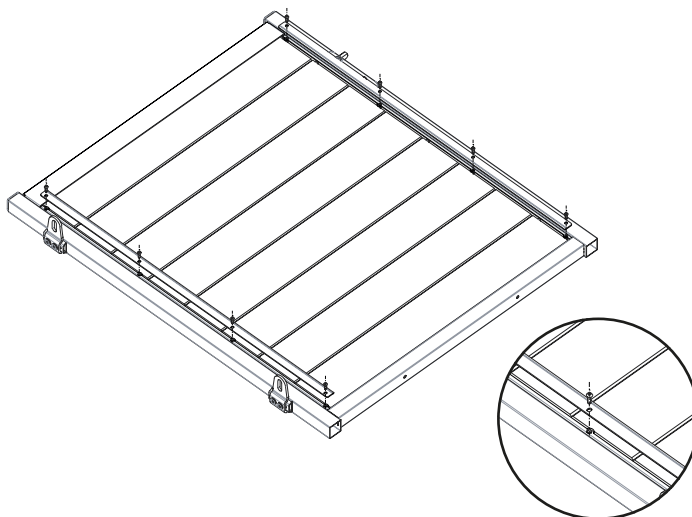
1.2

OPTION : INSTALLATION DE LAMES SUR PORTILLON SANS REMPLISSAGE

Option: installation of boards on a gate without infill

3. Fixer de nouveau les contre-plats de maintien aux lames.

Reattach the retaining plates to the blades.



2.1 POSE DU PORTILLON À SCELLER

fitting the wicket door

Passage (mm)	Vide entre poteaux (mm)
1000	1000

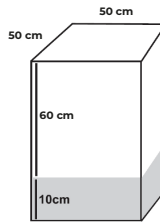
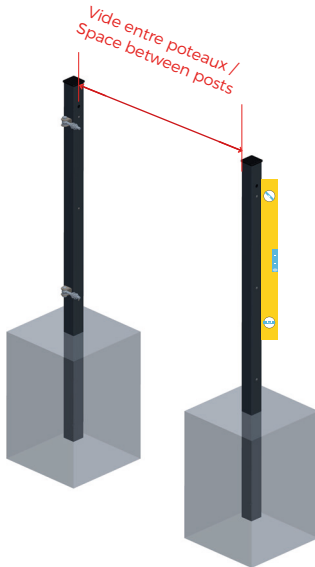


• **Prévoir une profondeur de scellement de 60 cm** *Allow for a setting depth of 60 cm.*

• **Verser 10 cm de béton au fond du trou** *Pour 10 cm of concrete at the bottom of the hole*

• **Sceller les poteaux avec le béton dosé à 250kg/m³ jusqu'au niveau du sol en fonction de la nature du sol et de l'environnement climatique** *Seal the posts with concrete mixed at 250kg/m³ up to ground level, depending on the type of soil and climatic conditions.*

• **Assurer le niveau (vertical et horizontal)** *Make sure the level (vertically and horizontally)*



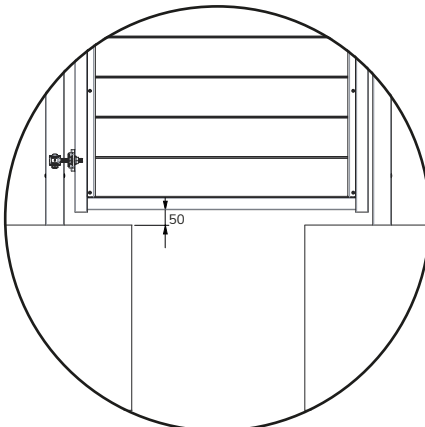
Préconisation :

• **Caler les poteaux en veillant qu'ils restent d'aplomb dans les 2 sens et au veiller au bon écartement. Laisser le béton prendre. Ne poser le vantail une fois que tout est sec.**

Secure the posts, ensuring that they remain plumb in both directions and that they are spaced correctly. Allow the concrete to set. Do not install the door leaf until everything is dry.

• **Le vide sous vantail doit être en théorie de 5 cm**

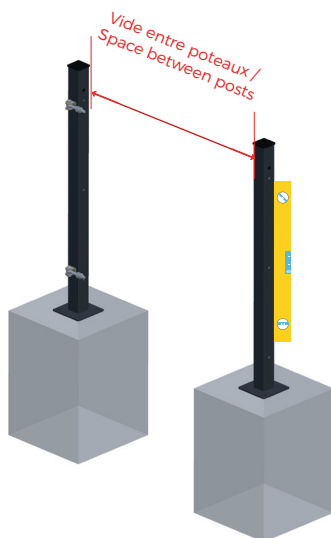
In theory, the gap under the leaf should be 5 cm





2.2 POSE DU PORTILLON SUR PLATINE

fitting the gate on a base plate



Passage (mm)	Vide entre poteaux (mm)
1000	1000

- **Déballer le portillon** *Unpacking the gate*
- **Positionner l'ensemble** *Position the assembly*
- **Fixer la platine avec la visserie* / goujons d'ancrages associés (non fourni)** *Fix the plate using the appropriate screws and anchor bolts (not supplied)*
- **Assurer le niveau (vertical et horizontal)** *Make sure the level (vertically and horizontally)*

***Préconisation : 8 ancrages mécanique M12 x 140**
(Recommended: 8 mechanical anchors M12 x 140)

ATTENTION :

Dimensionner correctement le plot béton en fonction de la qualité du terrain *Correctly size the concrete block according to the quality of the ground.*

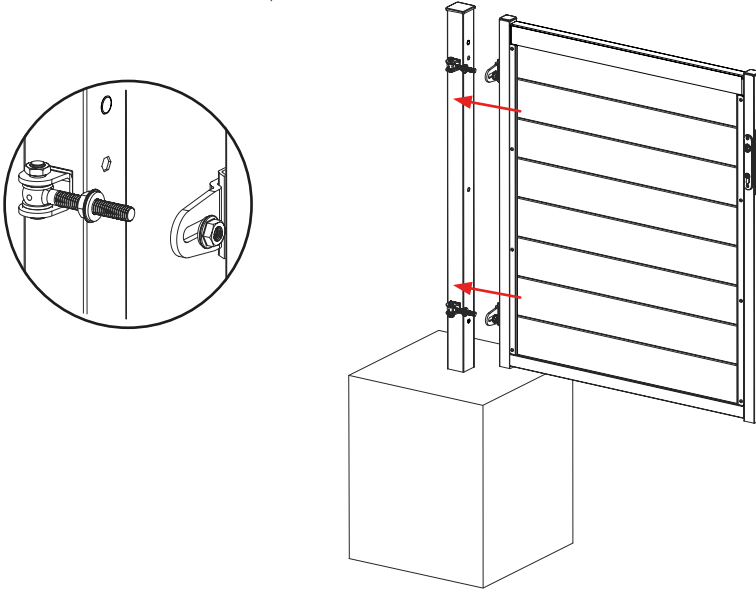
3

INSTALLATION DU VANTAIL SUR POTEAU

leaf installation on post

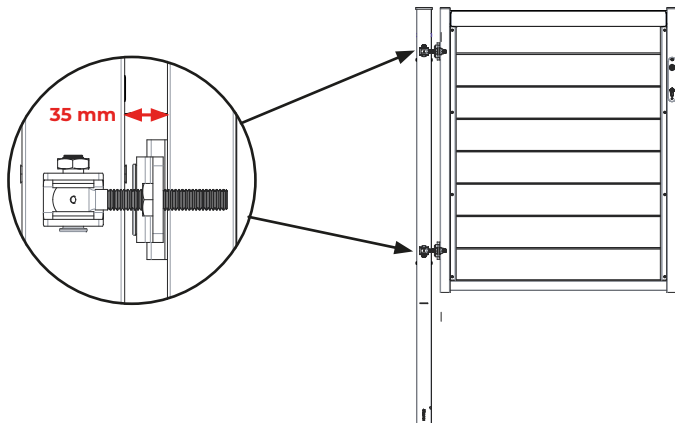
1. Fixer le vantail sur le poteau : écrous + rondelle dans l'axe du U.

Attach the door leaf to the post: nuts + washers in line with the U-bolt.



2. Ajuster l'écartement à 35 mm entre le vantail et le poteau grâce aux gonds situés en haut et en bas.

Adjust the gap to 35 mm between the door leaf and the post using the hinges at the top and bottom.





3.1

INSTALLATION DE LA POIGNÉE

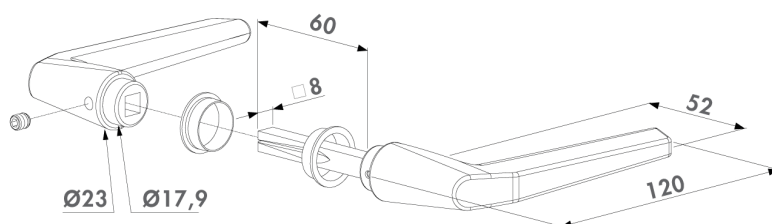
Installing handle

- **Positionner les poignées au niveau des trous de la serrure**

Position the handles in line with the lock holes

- **Visser les poignées entre elles avec les vis fournies**

Screw the handles together using the screws supplied



3.2

VÉRIFICATION DES ALIGNEMENTS

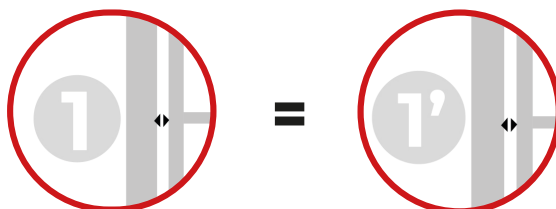
POSE SUR PLATINE

checking gate mounted on a base plate

POSE EN SCELLEMENT

checking gate alignment

grouted installation



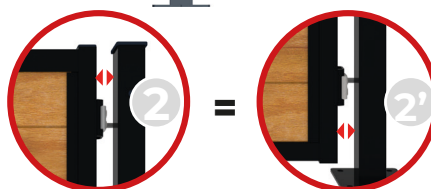
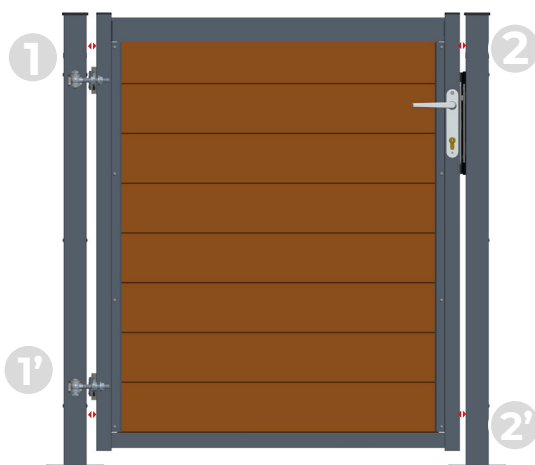
• Vérifier l'alignement vertical du portillon.

Check the vertical alignment of the gate.

Le repère 1 = repère

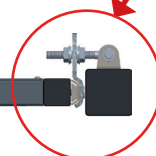
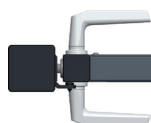
Le repère 2 = repère

the landmark



• En cas de non alignement, jouer sur les réglages du portillon

If not aligned, adjust the gate settings





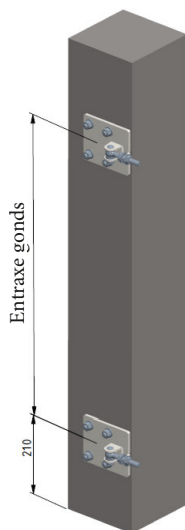
4

POSE DU PORTILLON POUR DÉPART MURET BÉTON

installation of gate for concrete wall start

1. Positionner les plaques en tenant compte du niveau sol et de la cote d'entraxe des gonds. Percer les 4 trous correspondants à chaque plaque de gonds. Positionner la plaque de gonds, puis la fixer à l'aide de la solution de fixation souhaitée (chevilles mécaniques, chevilles à scellement chimique, etc). Chevilles et visseries non fournies. *Position the plates taking into account the floor level and the center-to-center distance of the hinges. Drill the 4 holes corresponding to each hinge plate. Position the hinge plate, then secure it using the desired fastening solution (mechanical anchors, chemical anchors, etc.). Anchors and screws not included.*

Hauteur nominale (mm)	Entraxe gond (mm)
1200	800
1600	1200
1800	1400
2000	1600



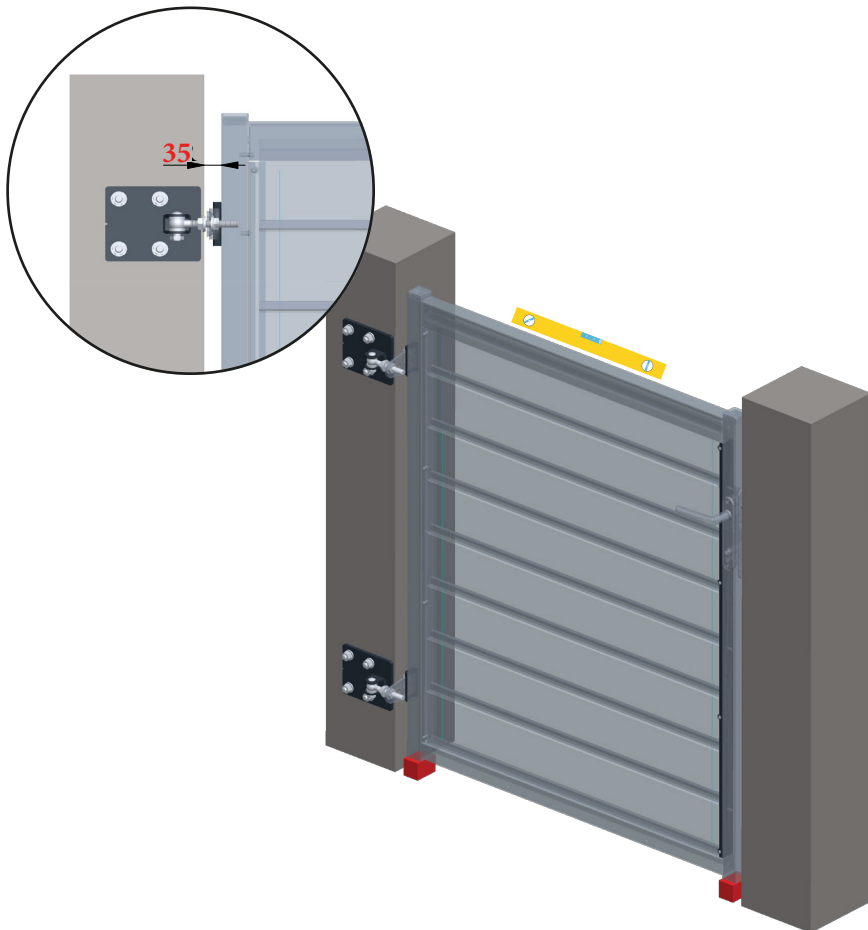
Passage (mm)	Distance entre les 2 piliers (mm)
1000	1015

4.1

POSE DU PORTILLON POUR DÉPART MURET BÉTON

installation of gate for concrete wall start

2. Positionner le vantail sur des cales d'environ 5 cm de hauteur pour une meilleure stabilité. Insérer les axes dans les gonds et visser pour régler l'aplomb et l'espace entre le montant et le pilier béton. *Position the door leaf on wedges approximately 5 cm high for greater stability. Insert the pins into the hinges and screw them in to adjust the vertical alignment and the space between the frame and the concrete pillar.*



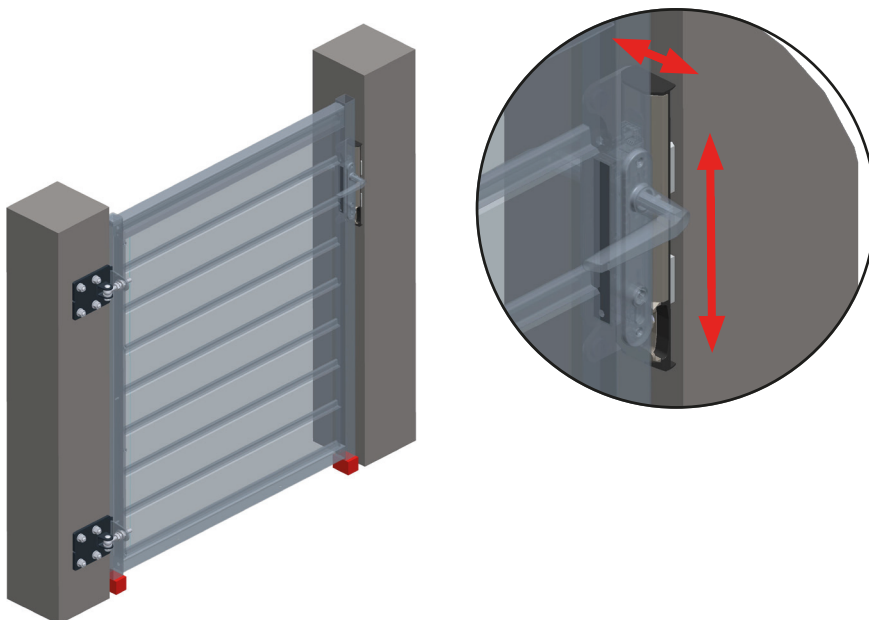


4.2 POSE DU PORTILLON POUR DÉPART MURET BÉTON

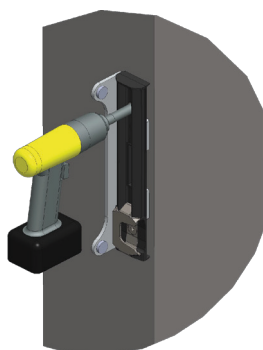
installation of gate for concrete wall start

3. Placer le vantail en position fermée puis positionner la gâche.

Marquer les deux perçages pour la fixation de la gâche. *Place the door leaf in the closed position and then position the strike plate. Mark the two holes for fixing the strike plate.*



4. Perçer un trou de Ø14 mm à chaque position marquée sur 52 mm de profondeur. *Drill a 14 mm diameter hole at each marked position to a depth of 52 mm.*

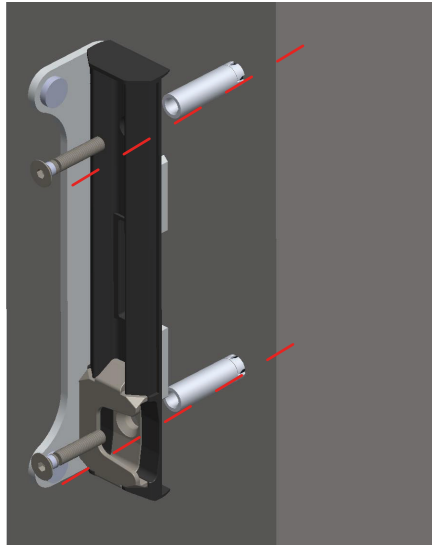


4.3

POSE DU PORTILLON POUR DÉPART MURET BÉTON

installation of gate for concrete wall start

5. Insérer les chevilles (fournies) dans les trous Ø14 mm préalablement percés. Mettre en place les vis M8 tête fraisée en face des trous des chevilles, et visser la gâche. *Insert the dowels (provided) into the Ø14 mm holes that have been drilled beforehand. Position the M8 countersunk screws opposite the dowel holes and screw in the strike plate.*

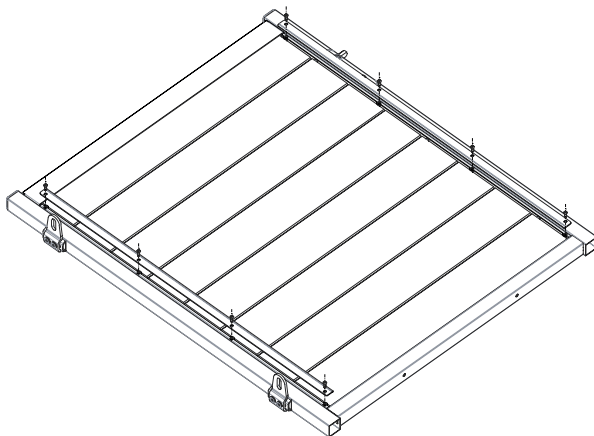


**5**

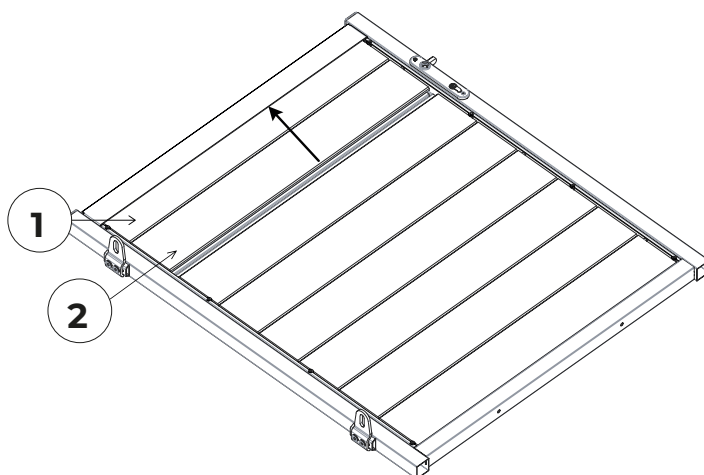
CHANGEMENT DU SENS D'OUVERTURE DE DROITE POUSSANT VERS DROITE TIRANT

changing the opening direction from right pushing to right pulling

1. Dévisser les fixations sur la face intérieure site du vantail. Retirer les contre-plats pour accéder aux lames bois. *Unscrew the fasteners on the inside of the door leaf. Remove the counter plates to access the wood slats.*



2. Déplacer les deux lames supérieures du vantail dans le fond de la lisse supérieure. Puis redescendre légèrement la lame n°2 afin de réduire le maintien du tenon-mortaise. *Move the two upper slats of the door leaf into the bottom of the upper rail. Then lower slat no. 2 slightly to reduce the hold of the mortise and tenon joint.*

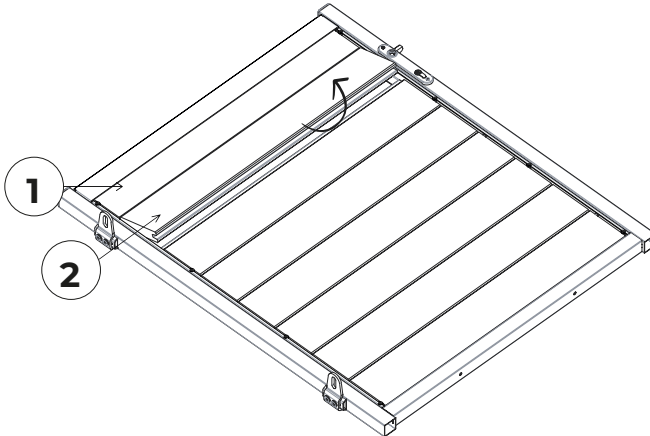


5

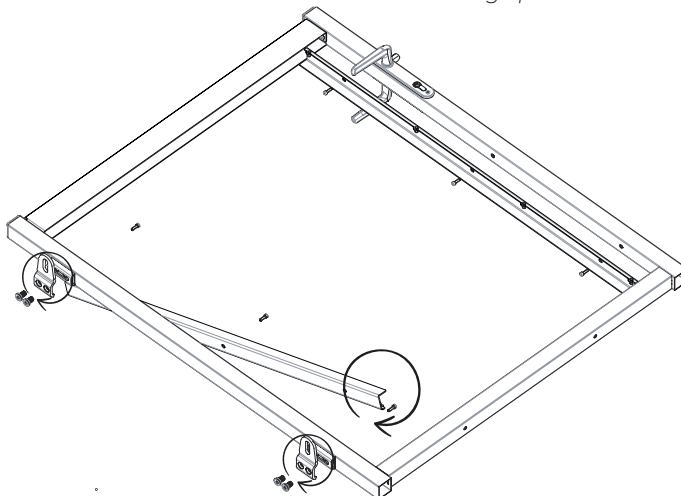
CHANGEMENT DU SENS D'OUVERTURE DE DROITE POUSSANT VERS DROITE TIRANT

changing the opening direction from right pushing to right pulling

3. Faire pivoter le bas de la 2^{ème} lame, puis tirer celle-ci dans le sens de l'inclinaison afin de l'extraire de l'ensemble des lames. Puis extraire toutes les autres lames une par une. *Rotate the bottom of the second blade, then pull it in the direction of the slope to remove it from the blade assembly. Then remove all the other blades one by one.*



4. Retirer les vis qui maintiennent les cornières en L aux montants. Faire une rotation des cornières en L à 180°. Retirer les vis de la plaque des gonds. Faire pivoter la chape du gond à 180°. *Remove the screws that hold the L-brackets to the uprights. Rotate the L-brackets 180°. Rotate the angle brackets 180°. Remove the screws from the hinge plate. Rotate the hinge cap 180°.*

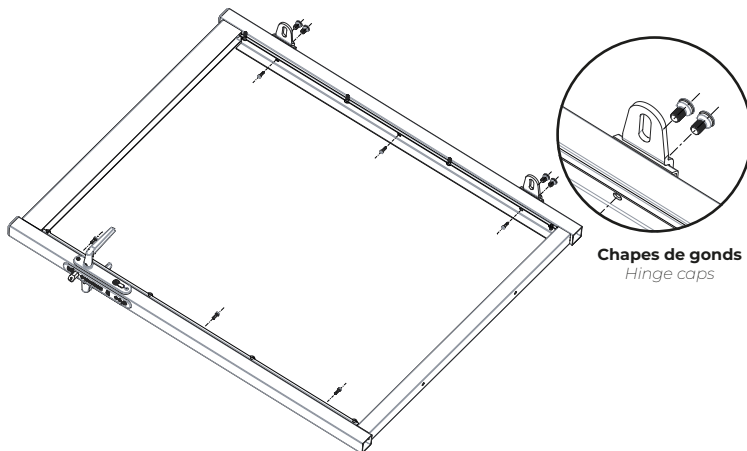


**5**

CHANGEMENT DU SENS D'OUVERTURE DE DROITE POUSSANT VERS DROITE TIRANT

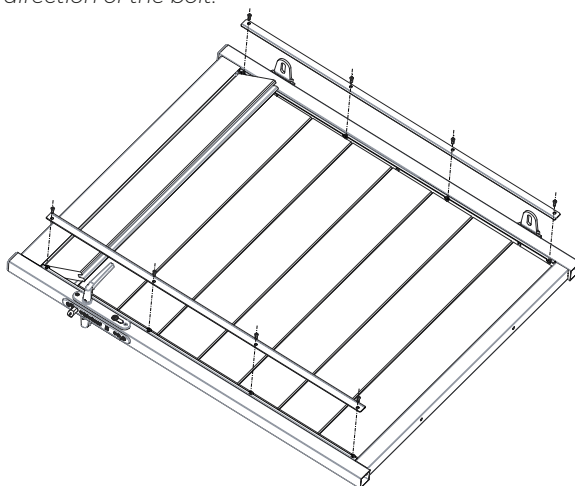
changing the opening direction from right pushing to right pulling

5. Revisser les cornières en L sur les montants et les chapes de gonds sur le vantail. *Screw the L-brackets back onto the uprights and the hinge caps onto the door leaf.*



6. Remettre les lames dans les cornières en L. Terminer par la lame supérieure, à insérer dans le fond de la lisse supérieure. Repositionner et visser les contre-plats une fois toutes les lames bois positionnées. Finir en inversant le sens du pêne. *Put the slats into the L-shaped brackets. Finish with the top slat, inserting it into the bottom of the top rail. Reposition and screw the counter plates into place once all the wooden slats are in position. Finish by reversing the direction of the bolt.*

Put the slats into the L-shaped brackets. Finish with the top slat, inserting it into the bottom of the top rail. Reposition and screw the counter plates into place once all the wooden slats are in position. Finish by reversing the direction of the bolt.

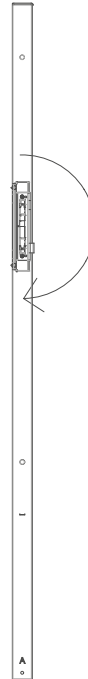
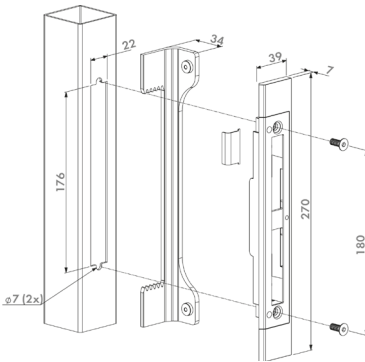


6

CHANGEMENT DU SENS DE LA GÂCHE

changing the direction of the strike

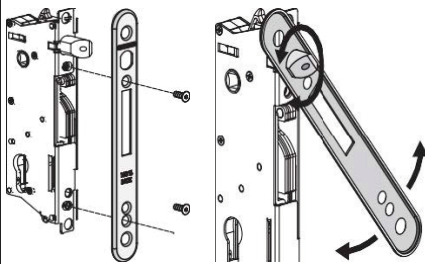
- **Dévisser la gâche en haut et en bas avec une clé allen de 8.** *Unscrew the striker at the top and bottom using an 8 mm Allen key.*
- **Retourner la gâche puis la revisser avec la clé allen.** *Turn the strike plate over, then screw it back in using the Allen key.*



6.1

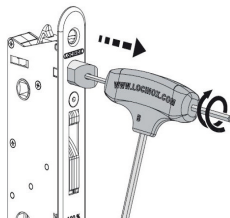
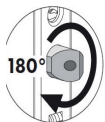
INVERSION DU PÈNE

bolt inversion



1^{ère} solution (1st solution) :

- **Dévisser la plaque de finition.** *Unscrew the cover plate.*
- **Faire pivoter le pêne à 180°.** *Rotate the bolt 180°.*
- **Revisser la plaque de finition.** *Screw the cover plate back on.*



2^{ème} solution (2nd solution) :

- **Pousser le pêne avec une clé allen et le faire tourner à 180°.** *Push the bolt with an Allen key and turn it through 180°.*



7

PLAN DE GÉNIE CIVIL ET D'INSTALLATION DU PORTILLON

civil engineering and installation plan for gate

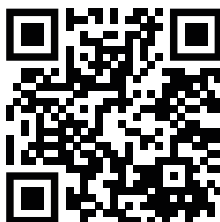
Portillon - version à sceller

gate, sealed version



Portillon - version sur platine

gate, version on base plate



Portillon - version pose murale

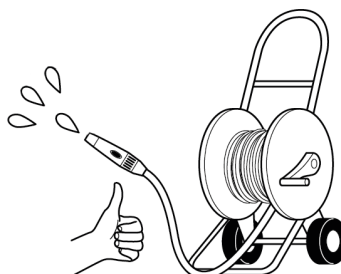
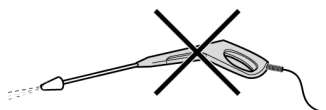
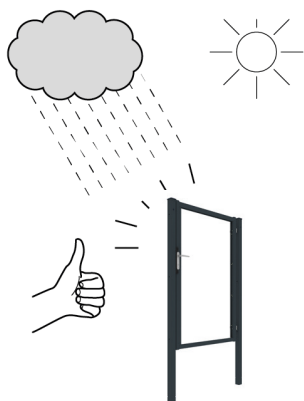
wall-mounted gate



8

ENTRETIEN DE LA PARTIE ACIER DU PORTILLON

maintenance of the steel part of the gate





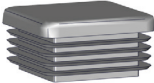
8.1 ENTRETIEN DU PORTILLON

gate maintenance

COMPOSANT <i>Item</i>	ACTION <i>Action</i>	FREQUENCE <i>Frequency</i>
Portillon <i>Gate</i>	Vérifier le revêtement <i>Check the coating</i>	Tous les 6 mois <i>Every 6 months</i>
Portillon <i>Gate</i>	Vérifier l'alignement / Ajuster <i>Check alignment / Adjust</i>	
Visserie <i>Screws</i>	Serrage <i>Tighten</i>	
Câche <i>Catch</i>	Serrage <i>Tighten</i>	
Fixation au sol <i>Ground fixings</i>	Nettoyage et contrôle / Serrage <i>Clean and check / Tighten</i>	

8.2 GESTION DE TRI DU PORTILLON

gate sorting management

VISUEL <i>Picture</i>	DESIGNA- TION <i>Name</i>	FONCTIONNEMENT <i>Use</i>	MISE AU REBUT <i>Waste disposal</i>
	Portillon <i>Gate</i>	Manuel <i>Manual</i>	Déchets acier <i>Steel waste</i>
	Obturateurs <i>shutters</i>	Manuel <i>Manual</i>	Déchets plastique <i>Plastic waste</i>





DTI - 53800 CONGRIER - FRANCE
Tél. 02 43 09 38 38 - Fax. 02 43 09 38 99
info@dti.contact



Adresses sur quefairedemesdechets.fr